

DÖVAS

församlingsblad



3/2023



Dövprästerna

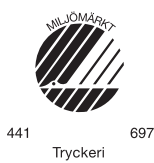
i evangelisk-lutherska kyrkan i Finland

Borgå distrikt/Hela landet/Kyrkostyrelsen: <i>Maria Lindberg</i> Södra kajen 8 (PB 210) 00130 Helsingfors Mobiltelfon: 050-3427129 e-postadress: maria.lindberg@evl.fi	St: Michels distrikt: <i>Seppo Laukkanen</i> Mikkelin hiippakunnan tuomiokapituli Kirkkokatu 10 (PL 122) 50101 Mikkeli Mobiltelefon: 050-3559819 e-postadress: seppo.laukkanen@evl.fi
Helsingfors distrikt: <i>Janne Rissanen</i> Tredje linjen 22 B 00530 Helsingfors Mobiltelefon: 050-3711314 e-postadress: janne.rissanen@evl.fi	Uleåborgs distrikt: <i>Riikka Honkavaara</i> (1.10–30.4) Ojakatu 1 90100 Oulu Mobiltelefon: 044-7555554 e-postadress: riikka.honkavaara@evl.fi
Åbo distrikt: <i>Tiinakaisa Honkasalo</i> Tavastgatan 13, 20501 Åbo Mobiltelefon: 050-4288273 e-postadress: tiinakaisa.honkasalo@evl.fi	Teckenspråkskunnig församlingspastor: <i>Meri Yliportimo</i> Larssonsvägen 1 10600 Ekenäs Mobiltelfon: 044-7553601 (sms/Whatsapp) e-postadress: meri.yliportimo@evl.fi
Lappo distrikt: <i>Marja Saukkonen</i> Kauppakatu 19 C, 3. krs. 40100 Jyväskylä Mobiltelefon: 0400-241401 e-postadress: marja.saukkonen@evl.fi	Sakkunning inom tillgänglighets- och dövarbete på Kyrkostyrelsen <i>Tuula Mertanen</i> Mobiltelefon: 40-1849545 e-postadress: tuula.mertanen@evl.fi

Pärmbild: Hannele Rabb

Dövas församlingsblad /årgång 44
Adress: Södra kajen 8, 00130 Helsingfors
Ansvarig utgivare: Maria Lindberg
Redaktion: Janne Kankkonen, Maria Lindberg,
Hannele Rabb och Meri Yliportimo
Layout och illustrationer: Hannele Rabb
Utgivare: Kyrkans central för det svenska arbetet/Enheten för kyrkans verksamhet
Dövprästens hemsida: www.evl.fi/kcsa/ads/dovarbetet.hmt
Print: Grano, Vanda
ISSN 2814-4619

Hej, läsare!
Skicka in texter till
nästa nummer före
20.11



Ljus som tröstar

När jag skriver denna andakt har löven på träden precis hunnit bli gula och man känner hösten i luften. Dagarna blir småningom kortare och luften kyligare och i samma takt som det blir mörkare och kallare ute tänds människorna flera ljus inne i husen.

Det finns någonting speciellt i ljuset på hösten. Ljuset på hösten är i mina ögon mjukare än sommarens starka genomträngande solljus och varmare än vinterns korta och kalla dagar. Ljuset på hösten påminner mig om ljusens speciella symbolik kring alla helgons dag.

Den lilla lågan som fladdrar är en symbol för ett människoliv. När vi går på gravgårdar och tänds ljus för våra nära och kära ser vi många andra ljus. Gravljusen bildar ett ljushav på gravgårdarna i höstmörkret. Varje gravljus representerar ett människoliv. Oavsett hur livet var brinner den lilla lågan till minne av detta liv.

På samma gång påminner det varma ljuset oss om ljusets makt i mörkret. Även den minsta lågan kan lysa upp mörkret. Det eviga livets ljus lyser upp dödens mörker.

Bön

Himmelske Far,

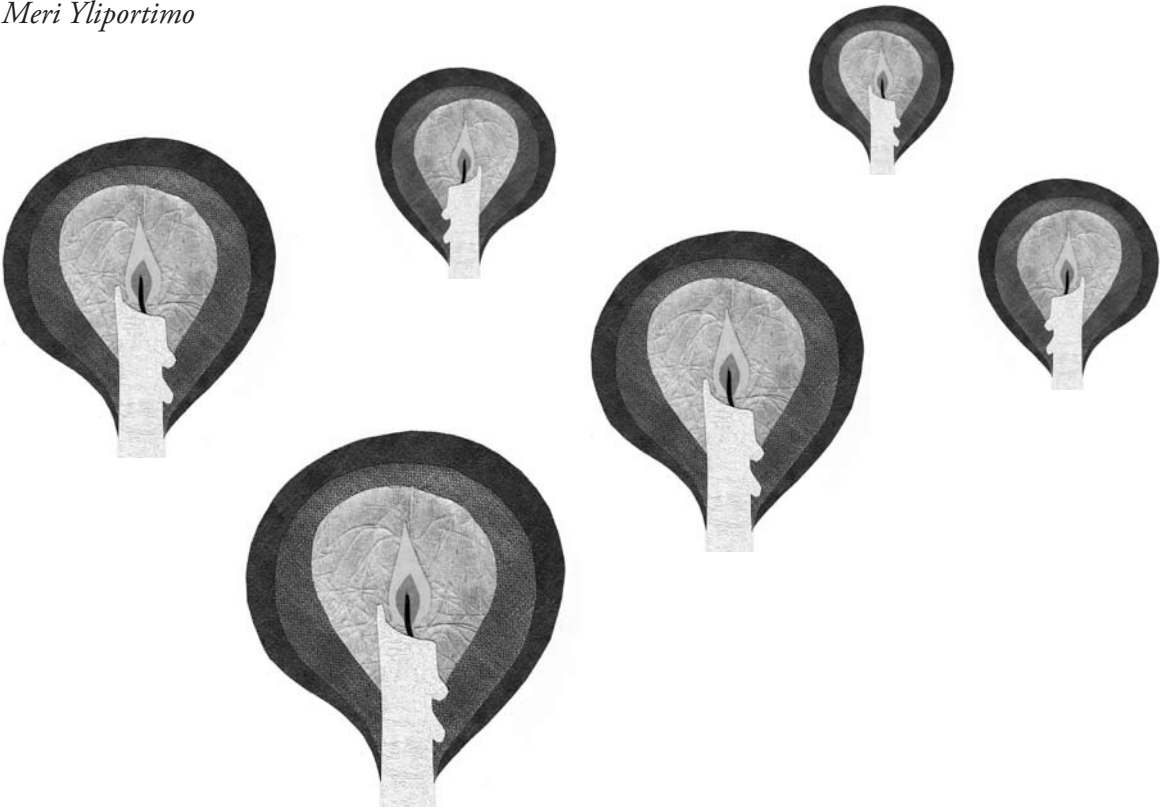
Ljusen på våra anhörigas och vänners gravar lyser upp det djupa höstmörkret. Låt dessa ljus bli till tröst. Låt dessa ljus påminna oss om hoppet.

Låt minnet av våra nära och kära som lämnat detta liv och den kärlek som vi fått dela bli ett tecken på att vi alla lever i ditt minne och i din kärlek.

Amen

Ha en välsignad senhöst och en fin början på vintern!

Meri Yliportimo



12 + 1 frågor om Borgå stift 100 år

Vad kan du om Borgå stift och teckenspråksvärlden? Hur många rätt får du på frågorna? Sätt dig ner med en familjemedlem eller vän och se vem som vinner. Svaren hittar du på s. 11.



Borgå stift 0-24 år (1923–1947)



1. Vilken dövpräst är på bilden?

- a) Huugo Nyberg
- b) Olavi Ikonen
- c) Lauri Paunu

2. Vilken psalm har dövpräst Huugo Nyberg skrivit melodin till?

- a) 178 Hur ljuvt det är att komma
- b) 369 För Jesu milda ögon
- c) 451 Ljud högt du psalm att lova



3. Vem var Borgå stifts första biskop?

- a) Max von Bonsdorff
- b) Henrik af Koskull
- c) Frans Liljecrona

Borgå stift 25-49 år (1948–1972)



4. Vad hette dövpräst Lauri Paunu i mellannamn?

- a) Abraham
- b) Benjamin
- c) Gabriel

5. Vilket år grundades De Dövas Mission?

- a) 1950
- b) 1955
- c) 1959



6. År 1968 grundas UK, inom Borgå stift. UK låter en grupp människor få sin röst hörd. Vilken?

- a) Ungdomarna
- b) Utvecklingsstörda
- c) Utlänningar

Borgå stift 50-74 år (1973–1997)

7. Vilket år utkom första numret av Dövas församlingsblad?

- a) 1970
- b) 1980
- c) 1990



John Vikström, Erik Vikström, Björn Vikström

8. På vilket sätt är de tre biskoparna släkt med varandra?

- a) Erik är både Björns och Johns far.
- b) Björn är Johns son. Erik och John är bröder.
- c) John, Erik och Björn är kusiner.

9. Vilket år dog dövpräst Eino Savisaari?

- a) 1987
- b) 1988
- c) 1989

Borgå stift 75-100 år (1998–2022)

10. Förr var dövprästerna statens tjänstemän. Vilket år flyttades de över till kyrkan?

- a) 1995
- b) 1997
- c) 1999

11. Vilken av biskoparna har också varit kulturminister?

- a) Georg Olof Rosenquist
- b) Karl-Erik Forssell
- c) Gustav Björkstrand



12. Var ordnades Dövas kulturdagar år 2008?

- a) Helsingfors
- b) Mariehamn
- c) Vasa

2023

I vilken stad var B-G Åstrand kyrkoherde innan han blev biskop i Borgå stift?

- a) Vasa
- b) Tammerfors
- c) Jakobstad

Dövprästen hälsar



Hej på er!

Nu måste jag börja med en tråkig nyhet. Det teckenspråkiga lägret blev avbokad. Planeringsgruppen gjorde om den till en lägerdag, men också den avbokades på grund av för lite deltagare. Så är det nuförtiden. Det händer så mycket skojigt att vi måste prioritera och välja vad vi går på.

Ni vet säkert att Borgå stift i år firar sitt 100-årsjubileum. Jubileet har firats på olika sätt i olika församlingar; också på finlandssvenskt teckenspråk, åtminstone i Borgå. I slutet av oktober, 27–29.10, är det ett stort evenemang och fest i Borgå, Stiftsdagarna. Jag hoppas att många av er teckenspråkiga har anmält er till den. Glöm inte att själv boka tolk till det program ni valt att gå på! Söndag 29.10 sänds festmässan tolkad till finlandssvenskt teckenspråk på TV kl. 12.00 i Yle Fem och i radion kl. 13.03 i Yle Vega.

Tack att jag fick vara med på skolträffen i Borgå 30.9 och att så många kom till gudstjänsten på söndagen. Det var en verkligen intressant föreläsningdag. Du kan läsa om den på s. 10.

Nu har hösten börjat bli mörk. Det dags att ge kroppen den vila den behöver. Hoppas ni har möjlighet att göra det ni tycker allra mest om. Kanske ni kryper ner under en varm filt och tänder ett ljus. Eller dricker en kopp te eller tjuvstartar glöggsången. Vad ni än gör och hur ni än mår är Gud alltid med er. Ha det gott!

Dövpräster i våra grannländer, del 3

Under året kontaktar vi dövpräster några av i våra grannländer. Vi får bekanta oss med vem de är, och vad man gör inom dövförsamlingarna i de olika länderna. Tiiu Hermat är dövpräst i Estland.

Du är dövpräst i Tallinnan Pyhän Hengen kirkon Sakariaksen seurakunta. Vad hör till din arbetsbild?

Alla prästuppgifter – gudstjänster, förrättningar, självård.

Hur blev du intresserad av dövarbetet?

Min syster är döv, jag har hela livet varit bland döva. Det kom helt naturligt. Då jag började studera teologi, bad döva att jag skulle börja arbeta med dövarbete – fram till dess hade det inte alls funnits dövarbete i Estlands kyrka [under Sovjettiden 1917-1991 fanns det officiellt inga kyrkor alls. [översättarens kommentar]] Ärkebiskop Jaan Kiivit var glad över detta och understödde saken.

När började du som dövpräst?

Jag började studera teologi år 1993 och arbetade som lektor. Jag blev vigd till diakon år 1996 och prästvigd år 1997.

Vad tycker du bäst om i ditt arbete?

För det första – då man bär fram barn för att döpas. Det var väldigt trevligt att få döpa redan den tredje generationen av samma familj – och ännu ett litet barn var på väg.

Jag älskar också själavårdsarbete. Ofta sker det att en riktigt vanlig diskussion slutligen blir ett själavårdande samtal och avslutas i bön.

Hur många dövpräster och -diakoniarbetare finns det i Estland?

Jag är den enda inom lutherska kyrkan. Det finns en präst och ett tiotal assisterande evangelister i Pingstkyrkan. I Metodistkyrkan leder en evangelist en ryskspråkig grupp.

Finns det verksamhet för barn och unga?

Det finns inget i den lutherska kyrkan. Det finns inga arbetstagare. Pingstkyrkan ordnar barnläger och grupper för unga. De är öppna också för andra.



Tiiu Hermat, dövpräst i Estland, tänds ett adventsljus i kyrkan.

Vem är du?

Namn: Tiiu Hermat

Födelsestad: Tallinn Nõmme

Jag bor nu i: Tallinn Nõmme

Arbetsplats: Viron evankelis-luterilaisen kirkon Tallinnan rovastikunta (ung. Tallinns prosteri inom den evangelisk-lutheranska kyrkan i Estland)

Familj: tre vuxna barn, fem barnbarn. Skild, mannen är nu död.

Favoritdryck- och mat: kaffe, olika sillrätter

Favoritfilm: Lilla huset på prärien

Mitt intresse: fotografering

Käraste Bibeltexten: Johannes evangelium 14:27 ("Frid lämnar jag kvar åt er, min frid ger jag er. Jag ger er inte det som världen ger. Känn ingen oro och tappa inte modet.")

Vad är nytt och/eller aktuellt inom dövarbetet i Estland?

Det har redan i över ett års tid funnits en ekumenisk grupp som översätter Bibeln. De är lutheraner, pingstvännar och metodister med i den. Man har redan översatt halva Genesis (= 1:a Moseboken).



Tiiu diskuterar med ärkebiskop Urmas Viilma.



Gruppbild från församlingens 25-årsfest. Tiiu står längst fram bredvid ärkebiskopen.

En annan viktig sak är den nya prästens utbildning. På hösten börjar en person teckenspråksstudier. Efter ett år får hen sakta men säkert börja öva i församlingen och efter tre år kanske överta hela jobbet och jag går i pension (jag borde ha gått i pension redan för två år sedan).

Vilka tidningar publicerar det teckenspråkiga arbetet?

Ingen alls, den viktigaste informationen postas på Facebook. Ibland också fotografier.

<https://www.facebook.com/Sakariasekogudus>

Intervju och översättning: Maria Lindberg

Foto: Riina Kuusk & Katariina Vanagas

Fråga dövprästen

Vad är det för skillnad mellan en kaplan och en vanlig präst?

I en församling har prästerna olika benämningar. Mängden olika benämningar i en församling beror på hur stor församlingen är. Riktigt små församlingar har bara en kyrkoherde, som enda präst. I stora församlingar finns det församlingspastorer, kaplaner och kyrkoherdar. Då en präst blir anställd till en församling, blir hen en församlingspastor. Det är ofta domkapitlet som ser till att en arbetslös eller blivande präst få veta var det behövs en församlingspastor.

Om en präst vill bli kaplan så behöver hen gå en utbildning inom kyrkan. Utbildningen kallas för Pastoralexamen och är ca 2,5 år lång. Om en kaplan eller församlingspastor vill bli kyrkoherde behöver hen en till utbildning. I utbildningen lär hen sig att leda en församling och sköta dess ekonomi. Den utbildningen tar ca 1 år.

I en församling håller både församlingspastor, kaplan och kyrkoherde gudstjänster. Alla tre döper barn, konfirmerar unga, viger par till äktenskap och jordfäster döda.

Det som skiljer församlingspastorn och kaplanen åt, är att domkapitlet föreslår arbetsplatser till en person som vill bli präst. Kaplanstjänsten söker man själv och det inte lika lätt att omplacera en kaplan. Kyrkoherden har en ännu säkrare ställning och vid valet hålls en provpredikan i församlingen.

Så svaret på frågan är: arbetsuppgifterna är de samma, men arbetsplatsen mer säker.

H: Maria Lindberg

HAR DU NÅGOT du undrar över? Något i tron, vardagen eller gudstjänsten. Fråga gärna! Dövprästen svarar. Vi sätter inte ditt namn i tidningen.

Meri Yliportimo kaplan i Ekenäs

Söndagen den 3 september 2023 hölls en högtidlig installation i Ekenäs kyrka i samband med nattvardsgudstjänsten som också tolkades till teckenspråk av skickliga Ellen Hoang. Då installerades Meri Yliportimo till kaplan i Ekenäsnejdens svenska församling.

Meri, som också är teckenspråkskunnig p.g.a. döva föräldrar, har tidigare arbetat som församlingspastor i församlingen. Församlingen är Meris första arbetsplats efter det att hon slutförde sina teologiska studier i Åbo och blev präst.

Installationen i Ekenäs vackra kyrka leddes av kyrkoherde Anders Lindström. Han biträdades av Monica Cleve, kyrkoherde i Hangö, Wille Westerholm, kaplan i Ekenäsnejdens svenska församling, Margareta Puiras, präst och församlingens vice ordförande, och Ghita Aschan. Stämningen vid installationen var varm och glädjefylld och den förhöjdes ytterligare av särskilt vacker stämsång från orgelläktaren. Sångarna var församlingens tre kvinnliga kantorer Inkeri Aittola, Sofia Lindén och Pia Nygård, förstärkta av Anders Storbacka som flitigt brukar figurera som gästande kantor i församlingen.

I sitt tal till församlingen vid installationen be-

Meri Yliportimo installerades till kaplan i Ekenäs kyrka.

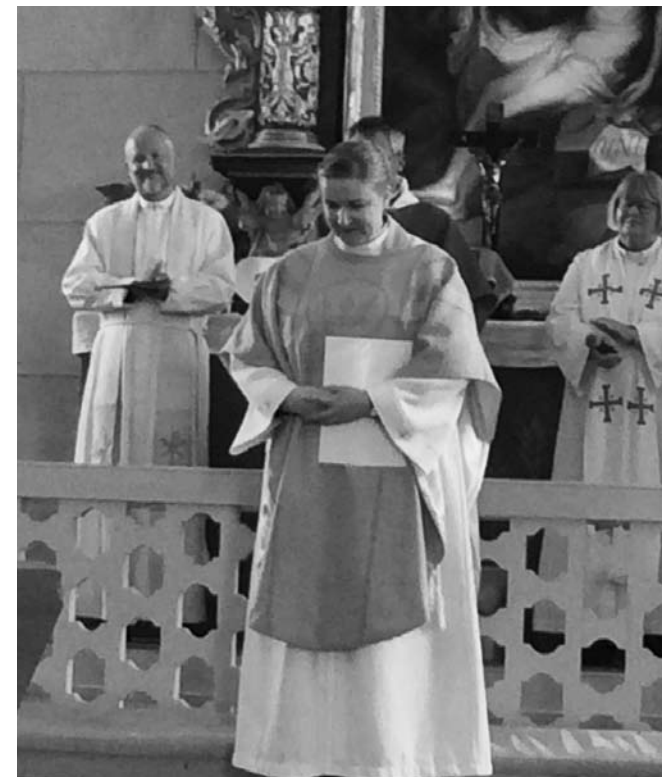


rättade Meri om hur hon idag känner att hon har funnit sin plats i livet – i församlingen och i Ekenäs. Den första tiden då hon kom till Ekenäs kände hon sig lite rotlös och främmande i miljön. Hon kom direkt från studierna i Åbo, en mycket större stad där hon hade sin gemenskap med de andra studerande och sitt sociala sammanhang.

Att Meri nu rotat sig, att hon trivs och också stort uppskattas av församlingen och sina arbetskamrater bevisades under det efterföljande, välbesökta kyrkkaffet i församlingshemmet. Som teckenspråkig medlem i församlingen är Rolf mycket glad över att ha en präst i den egna församlingen som han kan tala med på sitt eget modersmål, det finlandssvenska teckenspråket.

Vi önskar Meri varmt lycka till på hennes nya post i församlingen och Guds rika välsignelse!

*Text: Rolf Westerlund & Iwe Ekström
Foto: Rolf Westerlund & Anna Backman*



Fest då Jakobstads Nejdens Döva fyllde 100 år

Fredag 9.6.2023 var det en massa teckenspråkiga personer på Rosenlunds prästgård i Jakobstad. Varför samlades de där? Ja, Jakobstads Nejdens Döva firade sitt 100-årsjubileum.

Festen hölls utomhus, eftersom det hade kommit hälften mer deltagare än beräknat. Alla 100 personer hade inte fått plats i festsalen. Festen hölls på Rosenlund eftersom dövundervisningen i Jakobstad började på prästgården.

Det kändes tomt utan de äldsta teckenspråkiga, som alla dött inom två års tid. Det var ändå som om deras minne levde i gemenskapen och väggarna,

I Jakobstad lever många språk sida vid sida. Det märktes på jubileet. Några talare tecknade, andra talade svenska. Traditionenligt innehöll talen mycket historia, men också en blick på nutiden och framtiden. Det framgick bland att symbolerna Tro (korset), hopp (ankaret) och kärlek (hjärtat) är skapade av en döv person.

Då det var dags för kaffet, som serverades inomhus, skyndade alla in. Det hade hunnit bli rejält kallt. Utomhustemperaturen var bara kring + 11°C. Trots kylan, så förflyttade sig nästan alla efter kaffet till Solsand. Där bjöds det på grillkorv, sallad och mun-



Ellen Hoang tolkade Gun-Britt Westerlunds välkomsttal.

kar. Allting hade fått gratis från företag i Jakobstad. Kalaset var inte bara en jubileumsfest utan en fest för hela teckenspråkiga gemenskapen.

*Text: Maria Lindberg
Foto: Hannele Rabb*

Festdeltagarna var bänkade i det vackra uterummet som bildas av stenladugårdens väggar. Ladugården är från år 1775.



Borgå dövskola 177 år

Dövskolans 177-årsfest hade olika namn. I Teckeneko hette den Skolträff i Borgå. Programmet började fredag 29.9 och avslutades med en teckenspråkig nattvardsgudstjänst, söndag 1.10. Jag deltog endast på lördagen och skriver främst om det.

Mikaela Nylander, statssekreterare och borgåpolitiker, höll det första talet. Hon berättade om sitt tidigare engagemang för det finlandssvenska teckenspråket. Mikaela talade om sannings- och försoningsprocessen för döva, som fortfarande saknar en arbetsgrupp, men som kommer att starta.

Elevhemmets dystra historia

Följande tema väckte mycket diskussion. Outi Ahonen föreläste om internaten i samband med dövskolorna runtom i landet. Hon pratade öppet om de olika former av våld – fysiskt, språkligt, psykiskt och även sexuellt – som förekommit i de olika elevhemmen. Många forna elever har haft den upplevelsen att inga vuxna lyssnat på dem eller tröstat dem vid hemlängtan och illamående.

807 elever

En av föreläsarna var från Sverige. Tomas Hedberg presenterade en kort historik om Borgå Dövskola. Tomas har finlandssvensk koppling, eftersom hans mamma var en finlandssvensk döv. Han berättade att Borgå dövskola under de 15 första åren varit en privatskola. Skolan stängdes år 1859 pga. ekonomiska svårigheter, men öppnades igen som en allmän skola.

Tomas Hedberg föreläste om dövskolans historia och elevantal.



Outi Ahonen föreläste om våld på dövskolornas internat.

Det har gått sammanlagt 807 elever i Borgå Dövskola; 377 flickor, 433 pojkar och en person som man varken vet kön eller hemort på. Däremot kunde Tomas berätta att de flesta elever var från före detta Nylands län och Vasa län. Också 16 från Viborgs län och 3 personer från St. Petersburg. Alla elever hade ett eget nummer. Men glädje fick de forna eleverna veta sitt nummer.

Till en början tecknade alla sverigesvenskt teckenspråk i skolan. Därför har det också gått 146 finska elever i Borgå dövskola.

Hirns tecken har vaknat till nytt liv

Tomas Uusimäki vikarierade Janne Kankkonen, som fått förhinder. Tomas berättade om de tecken som Fritz, Maria och Julius Hirn sammanställde i ordböckerna "De döfvstummas åtbördsspråk i Finland" från 1910, 1911 och 1916. Den fjärde boken blev på hälft. Det finns därför flera tecken vars betydelse är okänd. På lördagen funderade man tillsammans vad de kunde betyda. Det uppstod en livlig diskussion och Tomas och arbetsgruppen fick många förslag.

Fritz' tecken finns på finska Suvi (nätsida) och ska snart publiceras på svenska. Bilderna är original, men det är Risto Rautanen som tecknar på videorna.

Döva i Österbotten

Dagens sista föreläsning hette "Döva i Österbotten – kultur, språk och identitet" och hölls av Anita Hellöre. Hon var förhindrad att vara på plats i Borgå, men föreläste via Zoom. Anita berättade om Dövskolan på Dövtumbacken och senare i korsningen av Trädgårdsgatan och Runebergsgatan i Jakobstad. På pingsten år 1932 hölls en stor fest, trots att skolan skulle stängas. Dövpräst Huugo Nyberg deltog också i festen.

Anita visade många fotografier och berättade om Dövas hus Hällebo. Det hölls föreningskvällar två gånger i veckan och olika sportevenemang. Det kom gäster, främst från Sverige men också olika nordiska länder och Europa. Under åren 1968–69 hölls det rentav 4 bröllop på Hällebo. År 1980 flyttade verksamheten till Solsand.

Senare på kvällen samlades de som gått i Dövskolan eller arbetat på den till middag på Café Cabriole nära Borgå torg. Det lär ha varit trångt men en trevlig fest.

Nattvardsgudstjänsten

Söndagen blev intensiv för mig och Rebecka. Vi började med att koka kaffe och duka kyrkkaffe för många personer. Vi som firade gudstjänst tillsammans var ca 45 personer. Nästan alla kom till kyrkkaffet. Rebecka och jag tecknade gudstjänsten tillsammans, men alla som ville kunde tända ett ljus i stället för en gemensam förbön. Kyrkkaffet blev igen svettigt för oss "servitörer", men då vi kunde sätta oss ner hade vi minst lika trevligt som deltagarna verkade ha.

Text & foto: Maria Lindberg

Frågesportsvar

1. a) Huugo Nyberg

2. b) 369 För Jesu milda ögon

Det är Toivo Kuula som gjort melodin till psalm 178 (Hur ljuvt...) och Jean Sibelius som komponerat psalm 451 (Ljud högt du psalm...)

3. a) Max von Bonsdorff

De andra namnen har Maria hittat på.

4. a) Abraham. Grattis om du gissade rätt!

5. b) 1955

De Dövas Mission grundades år 1955 av Elsie Roos. Föreningen firar sålunda 70-årsjubileum år 2025. Elsie samarbetade delvis med Anni Kauppinen i Tanzania.

6. a) Ungdomens kyrkodagar.

Ungdomens Kyrkodagar (UK) fungerar som en liten riksdag för ungdomar. Det är en påverkningsskanal för ungdomar och unga vuxna som vill påverka hur kyrkan och samhället ska se ut i framtiden. Församlingarna i Borgå stift kan sända personer som ombud till UK. För att komma med ska man vara konfirmerad och mellan 15 och 30 år.

Delegaterna kan skicka in ärenden på förhand. T.ex. något som de tycker är viktigt och eller något de vill förändra. Ärendena behandlas sedan på UK, i både utskott och på plenum.

7. b) 1980

8. b) Björn är Johns son. Erik och John är bröder.

9. c) 1989

10. b) 1997

11. c) Gustav Björkstrand

Gustav Björkstrand blev minister utan den minsta erfarenhet av att sitta i riksdagen.

12. b) Mariehamn

+ 1: c) Jakobstad

Under sin tid som kyrkoherde var Bo-Göran välvilligt inställd till teckenspråkiga och har bl.a. kört dövrästen till Solsand och låtit henne övernatta på Hällsand.

Frågor och svar: Maria Lindberg

Familjenytt

Vigda

Leila (fd. Kankkonen) och Jukka Ala-Marttila
4.8.2023 i Lehtimäki

Kristiina Hannele (f. Myyrä) och Sami Ilmari Koskinen
5.8.2023 i Aleksanterin kirkko, Tammerfors

Pirkko Metsämäki (f. Johansson) och Tommi Metsämäki
10.8.2023, Kakskerran kirkko, Åbo

Avlidna

Päivikki Elina Saari
f. 16.12.1979, Alajärvi
d. 12.12.2022

Gunne-Maj Hamström
f. 7.11.1945
d. 12.9.2023, Uleåborg

Helmi Helena Viitala f. Rinta-Hyynilä
f. 22.1.1928, Kuortane
d. 28.6.2023, Åvik, Hyvinge

Oiva Antero Nahkiaisola
f. 3.7.1934, Övertorneå
d. 29.7.2023, Karleby



Psalm 944



Kvällens tystnad bärs av ett eko från ett avlägset okänt land, från den gåtfulla dimensionen jag får ana en stund ibland. Bilder av en stilla glädje visar vattnets spegling här från det land som jag ändå känner som om jag en gång varit där.

Jag är kvar, men min vän är framme och ser tillvarons hemlighet. Här i tomheten kan min saknad långsamt formas till tacksamhet. Tack för tiden som du ger oss i en vacker kantstött värld. Jag vill leva här i förundran tills jag kallas till okänd färd.

Kyrklig information

Händelsekalender

- 27-29.10 **Stiftsdagar i Borgå** för dem som anmält sig.
- 29.10 **Festmässa tolkad till finlandssvenskt teckenspråk** på TV kl 12.00 Yle Fem (i radion kl 13.03 i Yle Vega.)
- 26.11 **Nattvardsgudstjänst** tolkad till finskt teckenspråk i Gamlas kyrka kl 10.
- 3.12 **Helsingfors, kl 13.** Adventsmässa i St Jakob kyrka (Kvarnbergsbrinken 2). Mer information senare.
- 10.12 **Jakobstad, kl 14.30.** Julgudstjänst i församlingscentret.
- 11.12 **Borgå, kl 17.** Julfest + andakt. Mer information senare.
- 16.12 **Ekenäs, kl 15.30.** Teckenspråkig julkyrka. Meri och Maria.
- 21.12 **Vanda, Dickursby kyrka, kl 17.** De vackraste julsångerna + andakt. Stationsvägen 12 a. Maria och Seija.

Har du flyttat?

Jag vill vänligt påminna er om att jag inte har tillgång till något personregister. Jag kan inte veta **om du flyttat**. Jag kan inte veta **om din familjemedlem eller vän dött**. Därför ber jag dig att försöka komma ihåg att meddela din nya adress. Glöm fram för allt inte att meddela mig om någon inte längre behöver få Dövas församlingsblad.

Hälsningar, dövprästen Maria



DHBS:s familjeträff på Solsand 8.7

Roligt hade vi som vanligt på Döva och hörselskadade barns stödförening rf:s årliga familjeträff på Solsand i Jakobstad! Över 50 personer deltog, vuxna och barn, vädret var fint och pizzorna goda. Det var mycket mingel och många samtal på gräsmattan och någon tog också en simtur. Också i år bjöd vi på teckenspråkig teater: Rödluvan. Rollerna spelades av

Här spanar vargen in Rödluvan med sin korg. ”Tyst, det luktar nånting farligt!” tecknar en av berättarna.



Kan du läsa siffrorna på bilden? Här står deltagarna i form av en sexa och en nolla, för DHBS:s takorganisation Hörselskadade Barns Föräldraförbund rf fyller 60 år i år. Vi hade fått en stor påse jubileumsballonger från förbundet och firade på detta sätt.



tre styrelsemedlemmar och två andra personer som är intresserade av tecken och teckenspråk. Lite läskig såg ju vargen ut med sina långa öron och svarta klor, men pjäsen hade ett lyckligt slut.

Text: Hannele Rabb

Foto: Hannele Rabb & Masi Rinne

Sandlekar är alltid kul! Och keps eller hatt ska man ha en solig dag som denna.



Adressförändring / Ny prenumerant

Fyll i och skicka in blanketten om du flyttar eller om du vill få Dövas församlingsblad.

Namn:

Tidigare adress:

Ny adress:

Skicka blanketten till:
KCSA / Maria Lindberg
PB 210
00130 Helsingfors

eller meddela dina uppgifter till: maria.lindberg@evl.fi

Avsked

Då jag häromdagen bläddrade i fotoalbum kom ett fotografi att väcka många goda minnen.

Fotot är taget 1975, en familjebild i barndomens sommarparadis i Nagu. Vi var alla där, mina föräldrar, mina fyra syskon, min man, min sväger och tre små kusiner, våra två pojkar och min systers son. En lycklig tid. Livet lekte, vi hade livet framför oss med planer, drömmar, visioner och fantasier!

Åren gick, men lyckan stod oss inte alltid bi. Alla drömmar blev inte uppfyllda, planer måste ändras, sjukdom och död drabbade en del av familjen, glädjen blandades med sorg och saknad.

Farväl, adjö, hej då......det finns många sätt att ta avsked, men orden har lite olika betydelse och innebörd.

Farväl känns som att det kanske var sista gången vi sågs, eller det kommer att ta lång tid innan vi ses igen. Far väl=res väl.

Adjö känns lite stelt, man säger det kanske till någon man inte känner så bra.

Hej då säger man väl till nära och kära som man träffar ofta.

Man tar farväl vid begravningar, en sista hälsning, står med en blomma vid kistan, önskar att den som gått bort, må vila i frid och ett återseende.

Nu är mina föräldrar borta, likaså två av mina brö-

Britas ruta



der, min man och min sväger. Av de vuxna på fotot finns min yngsta bror, min syster och jag kvar i livet. Men barnaskaran har vuxit. Idag finns det 13 vuxna syskonbarn och alla nu också har barn. Mina föräldrar har/skulle ha totalt 25 barnbarns barn.

Sorgen och saknaden finns där, men den bleknar. Tacksamheten och glädjen över att de kära har funnits i våra liv och vi fått vandra tillsammans är så mycket större än sorgen. Glädjen över alla minnen vi bär med oss, glädjen över våra barn och barnbarn, som bär drag av dem som lämnat oss. Och övertygelsen om ett återseende, då vi en gång ska lämna och ta avsked av våra liv här på jorden.

Text: Brita Edlund

TA KONTAKT MED DÖVPRÄSTEN

SMS

050-3427129

WhatsApp

facebook

Maria Lindberg

E-post

maria.lindberg@evl.fi

Visste du

att jag gör hembesök?
Bjud hem mig!
Vi ses!

Post

KCSA / Maria Lindberg
PB 210
00130 Helsingfors

Besök

Södra kajen 8
Helsingfors

